



NOTICES TO MARINERS

Issue No.15(Total No.1227)

Notice No.328-341

14 April 2025

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Nautical Chart Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Nautical Chart Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806561, 65806386 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. Symbols which refer to GB12319-2022 used in the Notices have been effective since August 1st, 2023 .
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34167	ZHIFUWAN HARBOUR AND APPROACHES	1:25 000	2025年3月第4版	CHECK NTM FROM ISSUE No.12 2025
2	41122	FAIRWAY OF LIANYUNGANG HARBOUR (Ⅱ)	1:25 000	2025年3月第4版	CHECK NTM FROM ISSUE No.12 2025
3	65131	XIAMEN PORT AND APPROACHES	1:35 000	2025年3月第7版	CHECK NTM FROM ISSUE No.13 2025
4	65132	DONGDING ISLAND TO HOUSHI HARBOUR	1:35 000	2025年3月第7版	CHECK NTM FROM ISSUE No.13 2025

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34167	ZHIFUWAN HARBOUR AND APPROACHES	1:25 000	2020年11月第3版	
2	41122	FAIRWAY OF LIANYUNGANG HARBOUR (Ⅱ)	1:25 000	2022年11月第3版	
3	65131	XIAMEN PORT AND APPROACHES	1:35 000	2021年2月第6版	
4	65132	DONGDING ISLAND TO HOUSHI HARBOUR	1:35 000	2022年3月第6版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Panjin Port	(333)
	Changshansijiao Southwestwards	(334)
	Tangshan Port	(335), (336)
Yellow Sea	Dongjiakou Harbour Southeastwards	(328)
	Rizhao Port	(337)
	Lianyungang Port	(338)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(339)
	Huangpu River	(340)
	Hangzhou Gulf	(329)
	Zhoushan Archipelago	(341)
	Aojiang River	(330)
Taiwan Strait	Taiwan Island Northwestwards	(331)
	Chart Correction	(332)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
13001		334
13149		333
21001		334
22111		335
22125		336
36144	328	337
37001	328	
37101		337
37111		337
37113		337
37122		338
1306	328	
41411		338
44126		339
44134		339
44260		340
44261		340
44264		340
51131	329	
51132	329	
51171	329	
52001	332	
52113	332	
52133	332	
52137		341
52171	332	
52173	332	
53342		341
55511	330	
55631	330	
2311	331	

Notices to Mariners

328.Yellow Sea – Dongjiakou Harbour Southeastwards – Anchorage Area

Insert anchorage boundary line and note

"LNG 应急锚地 , joining:

(1) 35°19'25".3N, 120°08'10".0E
 (2) 35°19'25".3N, 120°09'29".5E
 (3) 35°21'02".3N, 120°09'29".5E
 (4) 35°21'02".3N, 120°08'10".0E
 (5) position (1) above

Note: Chinese version only.

Chart 36144〔2025-248〕 37001〔2025-248〕 1306〔2025-248〕

Source Dongjiakou Navigation Notice 0779/2024

329.East China Sea – Hangzhou Gulf – Shanghai Port – Lightbeacon

Insert 南竹港闸(1)  莫(C)黄 12s8.3m1M 同步 (1) 30°47'48".8N, 121°29'24".7E
 (2)  莫(C)黄 12s6.3m1M 同步 (2) 30°47'45".3N, 121°29'18".4E
 航塘港闸(1)  莫(C)黄 12s6.3m1M 同步 (3) 30°50'19".4N, 121°37'39".4E
 (2)  莫(C)黄 12s8.3m1M 同步 (4) 30°50'18".9N, 121°37'37".2E
 南门港闸(1)  莫(C)黄 12s6.3m1M 同步 (5) 30°50'38".3N, 121°39'24".0E
 (2)  莫(C)黄 12s8.3m1M 同步 (6) 30°50'37".6N, 121°39'22".3E
 中港闸(1)  莫(C)黄 12s8.3m1M 同步 (7) 30°50'54".2N, 121°43'49".8E
 (2)  莫(C)黄 12s6.3m1M 同步 (8) 30°50'55".0N, 121°43'42".9E

Note: Chinese version only.

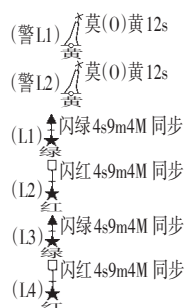
Chart 51131(7,8)〔2025-191〕 51132(1~3,5)(4,6with chart unchanged)〔2023-330〕
 51171(3,5,7)〔2025-298〕

List of Lights CNP82/2024~2025[5110079.01] [5110079.02] [5110089.01] [5110089.02]
 [5110091.01] [5110091.02] [5110191.01] [5110191.02]

Source East China Sea Aids 006/2025

330.East China Sea – Aojiang River – Approaches to Aojiangwu Bridge – Aids

Delete (L1)  闪红 4s 同步 (1) 27°35'28".2N, 120°35'17".4E



Insert

- (1) ☒ 莫(P)黄 12s2M 同步
- (2) ☒ 莫(P)黄 12s2M 同步
- (3) ★ 快黄 6.5m2M 同步
- (4) ★ 快黄 6.5m2M 同步
- (5) ■ 闪红 4s2M 同步
- (6) ■ 闪红 4s2M 同步
- (7) ① 等明暗 4s2M 同步
- (8) ① 等明暗 4s2M 同步
- (9) ▲ 闪绿 4s2M 同步
- (10) ▲ 闪绿 4s2M 同步
- (11) ★ 快黄 6.5m2M 同步
- (12) ★ 快黄 6.5m2M 同步
- (13) ☒ 莫(P)黄 12s2M 同步
- (14) ☒ 莫(P)黄 12s2M 同步
- (12) ① 闪红 4s 同步

- (2) 27°35'25".1N, 120°35'22".2E
- (3) 27°35'33".8N, 120°35'21".9E
- (4) 27°35'32".4N, 120°35'28".6E
- (5) 27°35'28".6N, 120°35'28".9E
- (6) 27°35'32".6N, 120°35'26".7E
- (7) 27°35'28".6N, 120°35'26".7E
- (8) 27°35'26".6N, 120°35'28".3E
- (9) 27°35'26".6N, 120°35'26".9E
- (10) 27°35'28".0N, 120°35'28".3E
- (11) 27°35'28".0N, 120°35'26".9E
- (12) 27°35'28".7N, 120°35'28".3E
- (13) 27°35'28".7N, 120°35'26".9E
- (14) 27°35'30".5N, 120°35'28".2E
- (15) 27°35'30".4N, 120°35'26".8E
- (16) 27°35'32".2N, 120°35'28".1E
- (17) 27°35'32".2N, 120°35'26".7E
- (18) 27°35'32".9N, 120°35'28".1E
- (19) 27°35'32".9N, 120°35'26".7E
- (20) 27°35'34".3N, 120°35'28".0E
- (21) 27°35'34".3N, 120°35'26".7E
- (22) 27°35'27".1N, 120°35'19".2E

Note: Chinese version only.

Chart 55511(1~7; 8, 10, 13~16, 19, 21, 22)(9, 11, 12, 17, 18, 20 with chart unchanged)

[2023-]

55631(1, 2, 4, 7; 14, 22)[2025-301]

List of Lights CNP82/2024~2025[5811850.20] [5811851.01] [5811851.02] [5811852.01]

[5811853.01] [5811853.02] [5811853.03] [5811853.04] [5811854.01]

[5811854.02] [5811854.03] [5811854.04] [5811854.05] [5811854.06]

[5811854.07] [5811854.08] [5811854.09] [5811854.10] [5811854.11]

[5811854.12] [5811854.13] [5811854.14]

Source East China Sea Aids 006/2025

331. Taiwan Strait – Taiwan Island Northwestwards – Wreck

Delete	++	(1)24°57'59".2N,120°48'00".9E
Insert		(2)24°57'54".0N,120°47'46".2E
Chart	2311〔2025–207〕	
Source	NTM 2025–(7)–161	

332. Chart Correction

Chinese Version Only.

Chart	52001〔2025–193〕	52113〔2023–1305〕	52133〔2025–189〕	52171〔2025–189〕
	52173〔2025–193〕			

Temporary Notices

333. Bohai Sea – Panjin Port – Construction (T)

Date March 1 to November 30, 2025, day and night
Area radius 500m, central point 40°38'08".0N, 121°56'15".0E
Note: Keep watching on VHF .
Chart 13149
Source Panjin Navigation Notice 0061/2025

334. Bohai Sea – Changshansijiao Southwestwards – Construction (T)

Date February 25 to October 31, 2025
Area joining:
(1) 40°20'59".0N, 120°33'31".1E
(2) 40°20'44".4N, 120°34'26".2E
(3) 40°21'20".6N, 120°34'22".4E
(4) 40°21'09".3N, 120°33'36".4E
(5) position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.16.
Chart 13001 21001
Source Huludao Navigation Notice 0055/2025

335. Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour – Drilling (T)

Date February 24 to July 31, 2025, day and night
Area radius 500m, central point 39°06'58".4N, 119°14'56".1E
Note: Keep watching on VHF ch.09&16&67.
Chart 22111
Source Tangshan Navigation Notice 0052/2025

336. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Dredging (T)

Date December 25, 2024 to October 31, 2025, day and night
Area operating area, joining: (1) 38°57'02".3N, 118°26'03".1E

Blank Page

	(2)38°56'56".6N,118°26'14".8E
	(3)38°56'29".2N,118°25'53".1E
	(4)38°56'35".2N,118°25'41".2E
	(5)position (1) above
safety operating area,joining:	(6)38°56'54".7N,118°26'17".9E
	(7)38°57'04".2N,118°25'58".4E
	(8)38°56'34".2N,118°25'33".0E
	(9)38°56'24".6N,118°25'53".5E
	(10)position (6) above
Note:	Keep watching on VHF .
Chart	22125
Source	Caofeidian Navigation Notice 0322/2024&0053/2025

337.Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Fairway Construction (T)

Date	February 25 to July 31, 2025
Area	operating area,joining:
	(1)35°17'19".6N,119°31'11".1E
	(2)35°17'08".0N,119°31'11".2E
	(3)35°16'13".6N,119°31'49".8E
	(4)35°10'07".9N,119°46'32".1E
	(5)35°10'17".2N,119°46'37".9E
	(6)35°15'58".9N,119°32'53".7E
	(7)35°16'27".5N,119°32'07".5E
	(8)35°17'02".1N,119°31'42".9E
	(9)35°17'19".7N,119°31'42".8E
	(10)position (1) above
spoil operating area,joining:	(11)35°20'55".0N,120°13'03".5E
	(12)35°20'55".0N,120°12'24".0E
	(13)35°21'43".5N,120°12'24".0E
	(14)35°21'43".5N,120°13'03".5E
	(15)position (11) above
Note:	Keep watching on VHF ch.14&16.

Blank Page

Chart 36144 37101 37111 37113
Source Rizhao Navigation Notice 0145/2025

338.Yellow Sea – Lianyungang Port – Ganyu Harbor – Pier Construction (T)

Date March 14, 2024 to March 1, 2026
Area joining: (1)35°01'31".2N,119°18'10".7E
(2)35°01'06".3N,119°18'22".7E
(3)35°00'57".3N,119°17'50".9E
(4)35°01'22".4N,119°17'39".3E
(5)position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.16&69.
Chart 37122 41411
Source Lianyungang Navigation Notice 0037/2024&0034/2025

339.East China Sea – Changjiangko and Approaches – Approaches to Liuhekou – Surveying(T)

Date February 28 to December 31, 2025,day
Area joining: (1)31°30'16".0N,121°22'10".4E
(2)31°29'48".7N,121°23'01".5E
(3)31°29'33".0N,121°22'50".1E
(4)31°30'00".3N,121°21'59".0E
(5)position (1) above
Note: Keep watching on VHF ch.06&73.
Chart 44126 44134
Source Baoshan Navigation Notice 0125/2025

340.East China Sea – Huangpu River – Construction(T)

Date February 28 to December 25, 2025,day and night
Area area 1,joining: (1)31°04'52".4N,121°28'18".0E
(2)31°04'52".0N,121°28'13".0E
(3)31°04'44".4N,121°28'14".7E

Blank Page

(4) $31^{\circ}04'45''.1N, 121^{\circ}28'19''.2E$
 (5) position (1) above
 area 2, joining: (6) $31^{\circ}10'47''.4N, 121^{\circ}27'42''.0E$
 (7) $31^{\circ}10'54''.6N, 121^{\circ}27'43''.8E$
 (8) $31^{\circ}11'01''.3N, 121^{\circ}27'46''.8E$
 (9) $31^{\circ}11'05''.8N, 121^{\circ}27'50''.4E$
 (10) $31^{\circ}11'09''.7N, 121^{\circ}27'54''.6E$
 (11) $31^{\circ}11'15''.7N, 121^{\circ}28'02''.9E$
 (12) $31^{\circ}11'10''.3N, 121^{\circ}27'53''.3E$
 (13) $31^{\circ}11'06''.8N, 121^{\circ}27'49''.2E$
 (14) $31^{\circ}11'03''.0N, 121^{\circ}27'46''.1E$
 (15) $31^{\circ}10'58''.4N, 121^{\circ}27'43''.3E$
 (16) $31^{\circ}10'54''.0N, 121^{\circ}27'42''.0E$
 (17) position (6) above
 area 3, joining: (18) $31^{\circ}10'50''.1N, 121^{\circ}27'31''.2E$
 (19) $31^{\circ}10'50''.6N, 121^{\circ}27'32''.3E$
 (20) $31^{\circ}10'52''.9N, 121^{\circ}27'33''.4E$
 (21) $31^{\circ}10'56''.6N, 121^{\circ}27'36''.5E$
 (22) $31^{\circ}11'00''.2N, 121^{\circ}27'36''.5E$
 (23) $31^{\circ}11'02''.5N, 121^{\circ}27'38''.1E$
 (24) $31^{\circ}11'03''.4N, 121^{\circ}27'38''.0E$
 (25) $31^{\circ}10'57''.1N, 121^{\circ}27'34''.4E$
 (26) position (18) above
 area 4, joining: (27) $31^{\circ}10'58''.4N, 121^{\circ}27'40''.4E$
 (28) $31^{\circ}11'00''.9N, 121^{\circ}27'42''.9E$
 (29) $31^{\circ}11'07''.8N, 121^{\circ}27'47''.8E$
 (30) $31^{\circ}11'13''.0N, 121^{\circ}27'53''.9E$
 (31) $31^{\circ}11'16''.2N, 121^{\circ}27'56''.0E$
 (32) $31^{\circ}11'11''.2N, 121^{\circ}27'49''.6E$
 (33) $31^{\circ}11'11''.5N, 121^{\circ}27'46''.2E$
 (34) $31^{\circ}11'07''.3N, 121^{\circ}27'41''.0E$

Blank Page

area 5,joining:

(35)31°11'05".4N,121°27'39".7E
 (36)31°11'03".6N,121°27'39".1E
 (37)31°11'00".7N,121°27'41".1E
 (38)position (27) above
 (39)31°11'16".6N,121°27'56".2E
 (40)31°11'25".0N,121°28'06".4E
 (41)31°11'27".7N,121°28'11".0E
 (42)31°11'28".3N,121°28'10".8E
 (43)31°11'18".5N,121°27'53".5E
 (44)31°11'18".4N,121°27'56".2E
 (45)position (39) above

Note: Keep watching on VHF ch.06.
Chart 44260 44261 44264
Source Shanghai Navigation Notice 0146/2025

341.East China Sea – Zhoushan Archipelago – Meishan Island Northeastwards – Construction(T)

Date February 25 to December 20, 2025
Area joining:

(1)29°50'16".0N,122°02'55".7E
 (2)29°50'20".9N,122°03'01".9E
 (3)29°49'55".0N,122°03'10".4E
 (4)29°49'53".2N,122°03'02".9E
 (5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&28.
Chart 52137 53342
Source Ningbo Navigation Notice 0068/2025

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

- a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.
- b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.
- c) Establishments or changes of navigation facilities.
- d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).
- e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.
- f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

- a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (2000 national geodetic coordinate system or WGS-84 coordinate system).
- b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.
- c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.
- d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.
- e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

- a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.
- b) Please send the report to Shanghai Nautical Chart Center. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.